

# STANLEY®

# FATMAX®



[WWW.STANLEY.COM](http://WWW.STANLEY.COM)

FMHT82566-0

**ENGLISH**

---

English (*original instructions*)

2

---

Русский (*перевод с оригинала инструкции*)

4

---

Türkçe (*orijinal talimatlardan çevrilmiştir*)

8

---

Англійська (*оригінальні інструкції*)

12

---

Fig. A

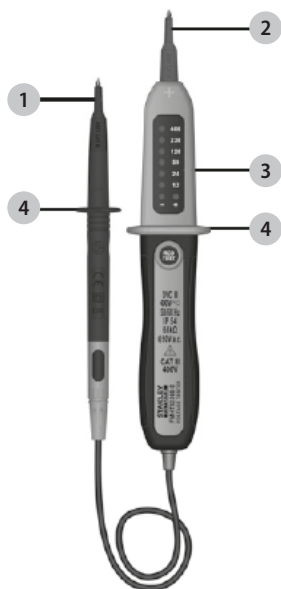
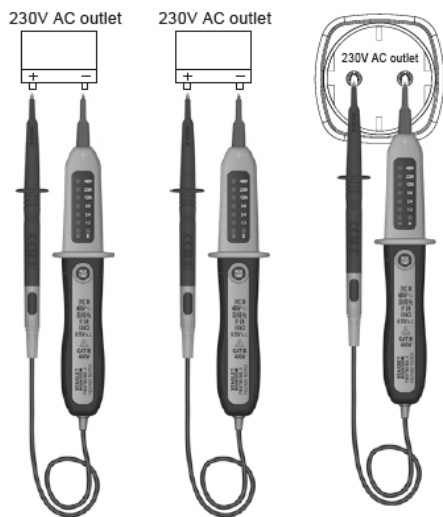


Fig. B



# LED TESTER

## FMHT82566-0

### Congratulations!

You have chosen a STANLEY FATMAX tool. Years of experience, thorough product development and innovation make STANLEY FATMAX one of the most reliable partners for professional power tool users.

### Technical Data

FMHT82566-0	
Voltage LED steps	±12, 24, 50, 120, 230, 400 V
Accuracy	-30% to 0% of indication
Response time	<0.1 s
AC frequency range	50/60 Hz
Operation time	30 s maximum
Recovery time	10 minutes after maximum operation time has been reached
Operating Temperature	5 °F to 113 °F (-15 °C to 45 °C)
Storage Temperature	5 °F to 122 °F (-15 °C to 50 °C)
Relative Humidity	80% maximum
Altitude	7000 ft (2000 m)
Safety	CAT III 400V, OVC III 400 V
Weight	102 g
Dimensions	223x40x32 mm

**WARNING:** To reduce the risk of injury, read and understand these safety warnings and instructions before using the light. Keep these instructions with the light for future reference. If you have questions or comments, contact us.

### Warnings

- Read, understand and follow the Safety Rules and Operating Instructions in this manual before using this instrument.
- The Voltage Tester is designed to be used by the skilled persons and in accordance with safe methods of work.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.
- Unauthorized persons are not to be allowed to disassemble the tester.
- Keep fingers away from the metal probe tips when taking measurements.
- Comply with all safety codes. Use approved personal protective equipment when working near live electrical circuits.
- Use caution on live circuits. Voltages above 30V AC RMS, 42V AC peak, or 60V DC pose a shock hazard.
- Do not use if the instrument or test leads appear damaged.
- Measure known voltage with the tester to verify that the tester is working properly. If the tester is working abnormally, stop using it immediately. A protective device may be damaged.

If there is any doubt, please have the tester inspected by a qualified technician.

- Do not use the tester in wet or damp environments or during electrical storms.
- Do not use the tester near explosive vapors, dust or gasses.
- Do not use the tester if it operates incorrectly. Protection may be compromised.
- Do not apply voltage that exceeds the tester's maximum rated input limits.

### Input Limits

Function	Maximum Input
Voltage DC, Voltage AC	400V

### International Safety Symbols



Caution, risk of danger



Caution, risk of electric shock



Equipment protected throughout by double insulation or reinforced insulation.



Suitable for live working



Both direct and alternating current



Conforms to UL STD. 61010-1, 61010-2-030 and 61010-031; Certified to CSA STD C22.2 NO. 61010-1, 61010-2-030 and 61010-031



Conforms to relevant European Union directives

MEASUREMENT CATEGORY III is applicable to test and measuring circuits connected to the distribution part of the building's low-voltage MAINS installation.

OVERVOLTAGE CATEGORY III is for equipment intended to form part of a building wiring installation.

Representing the level of protection from specified external conditions.

IP54

5: Dust-protected;

4: Protected against splashing water



## Introduction

The Voltage Tester provides a simple and fast method of testing AC and DC voltage up to 400 volts. The different indicating signals of the Voltage Tester are not to be used for measuring purposes, it only means a voltage range, not the exact value. For example, when the indicator lamp of 120V lit, it is said that the measure voltage is in 120V, not necessarily the 120V.

The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not resume, please use the product in other location.

## Description (Fig. A)



**WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.



**WARNING:** Keep your fingers behind the protection ring when measuring.

- 1 External test probe (-)
- 2 Instrument test probe (+)
- 3 LEDs for voltage display
- 4 Protection ring

## OPERATION

### Instructions for Use



**WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

### AC/DC Voltage Measurements (Fig. B)



**WARNING:** Observe all safety precautions when working on live voltages.

1. Touch the test probes across the circuit being measured.
2. The tester will turn on automatically if the voltage exceeds 12 volts.
3. The LEDs will indicate the voltage.
4. For AC voltage, the "+" and "-" LEDs will illuminate.
5. For DC voltage, the "+" LED will illuminate if the instrument test probe is touching the positive side of the circuit. The "-" LED will illuminate if the instrument test probe is touching the negative side of the circuit.

### RCD Test (Fig. B)



**WARNING:** Observe all safety precautions when working on live voltages. The RCD test function can only be used on 230 volt AC receptacles with RCD protection.

1. Check the instructions on the specific RCD device you are testing before proceeding.
2. Press the RCD button on the RCD receptacle. The RCD should trip. If not, do not use the receptacle and consult a

qualified electrician. If it does trip, press the reset button on the RCD receptacle.

3. Insert one test probe into hot side of the outlet being tested.
4. Insert the other test probe into the ground of the outlet being tested.
5. The tester should indicate 230VAC if the outlet is powered and wired properly.
6. Press the RCD test button.
7. The indicator lights should turn off indicating the RCD has tripped.
8. If the RCD does not trip, either the receptacle is miswired or the RCD is defective. Do not use the receptacle and consult a qualified electrician.

**NOTE:** The tester cannot test RCD operation on 2-wire (non-grounded) outlets.

## Maintenance

1. KEEP THE TESTER DRY. If it gets wet, wipe it off.
2. USE AND STORE THE TESTER IN NORMAL TEMPERATURES. Temperature extremes can shorten the life of the electronic parts and distort or melt plastic parts.
3. HANDLE THE TESTER GENTLY AND CAREFULLY. Dropping it can damage the electronic parts or the case.
4. KEEP THE TESTER CLEAN. Wipe the case occasionally with a damp cloth. DO NOT use chemicals, cleaning solvents, or detergents.

## Protecting the Environment



Separate collection. Products marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.



Products contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

# СВЕТОДИОДНЫЙ ТЕСТЕР НАПРЯЖЕНИЯ

## FMHT82566-0

### Поздравляем!

Вы приобрели инструмент MAC TOOLSSTANLEY FATMAXDeWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию MAC TOOLSSTANLEY FATMAXDeWALT одним из самых надёжных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

### Технические характеристики

FMHT82566-0	
Шаг светодиодных индикаторов напряжения	±12, 24, 50, 120, 230, 400 В
Точность	от -30% до 0% от показаний прибора
Время отклика	<0,1 сек.
Частотный диапазон переменного напряжения	50/60 Гц
Время непрерывной работы	максимум 30 сек.
Время восстановления	10 минут после достижения максимального времени работы
Рабочая температура	от -15 °С до 45 °С
Температура хранения	от -15 °С до 50 °С
Относительная влажность	максимум 80%
Предельная рабочая высота	2000 м
Стандарт безопасности	CAT III 400 В, OVC III 400 В
Вес	102 г
Размеры	223X40x32 мм



**ВНИМАНИЕ:** Для предотвращения риска получения травмы, перед использованием прибора прочтите все инструкции по безопасности и примите к сведению всю информацию. Сохраните данные инструкции вместе с прибором для последующего обращения к ним. Если есть вопросы или комментарии, пожалуйста, свяжитесь с нами.

### Предупреждения

- Перед началом работы с тестером прочтите, уясните и следуйте правилам техники безопасности и инструкциям по эксплуатации, приведенным в данном руководстве.
- Тестер напряжения разработан для использования квалифицированными людьми и в соответствии с правилами техники безопасности.
- В случае использования оборудования каким-либо способом, отличающимся от его назначения изготовителем, защита, обеспечиваемая оборудованием, может быть нарушена.
- Запрещается разбирать тестер людям, не имеющим соответствующий допуск.

- При выполнении измерений держите пальцы в стороне от металлических концов измерительных наконечников.
- Следуйте предписаниям всех символов техники безопасности. При работе вблизи электрических цепей под напряжением используйте сертифицированные средства индивидуальной защиты.
- Будьте осторожны при выполнении измерений в цепях под напряжением. Постоянное напряжение выше 60 В и переменное напряжение со среднеквадратичным значением выше 30 В и пиковым значением выше 42 В создают угрозу поражения электрическим током.
- Не используйте тестер, если он или наконечники выглядят поврежденными.
- Чтобы удостовериться в правильной работе тестера, измерьте с его помощью заранее известное напряжение. Если тестер работает неправильно, немедленно прекратите его использование. Возможно повреждение защитных устройств. В случае возникновения каких-либо сомнений, тестер должен проверить квалифицированный специалист.
- Не работайте с тестером в сырых или влажных местах, а также во время грозы.
- Не работайте с тестером в присутствии взрывоопасных газов, паров или пыли.

### Ограничения на входные сигналы

Измеряемая величина	Максимальное значение входного сигнала
Постоянное напряжение, переменное напряжение	400 Вт

- Не используйте тестер, если он работает неправильно. Защита может быть нарушена.
- Не подавайте напряжение, превышающее установленные для него предельные значения.

### Международные символы безопасности



Внимание, опасность



Внимание, риск поражения электрическим током



Оборудование, полностью защищенное двойной или усиленной изоляцией.



Допускается работа под напряжением



Постоянный и переменный ток



Соответствует стандартам безопасности UL 61010-1, 61010-2-030 и 61010-031; сертификация по стандартам CSA C22.2 NO. 61010-1, 61010-2-030 и 61010-031



Соответствие директивам Европейского союза

CAT III

ИЗМЕРИТЕЛЬНАЯ КАТЕГОРИЯ III охватывает измерения в цепях, входящих в распределительные части низковольтных ЭЛЕКТРОСЕТЕЙ здания.

OVC III

КАТЕГОРИЯ ПЕРЕНАПРЯЖЕНИЯ III относится к цепям и оборудованию, имеющим непрерывное подключение к стационарным электросетям зданий.

IP54

Индекс указывает на уровень защиты от определенных внешних воздействий.

- 5: Защита от пыли;
- 4: Защита от водных брызг

## Введение

Тестер напряжения обеспечивает простой и быстрый способ тестирования переменного и постоянного напряжения до 400 В. Различные сигналы индикаторов тестера напряжения не следует использовать как средство измерения - они указывают лишь на диапазон напряжения, а не на точное значение. Например, если загорается индикатор 120 В, это означает, что значение напряжения находится вблизи 120 В, но не обязательно именно 120 В.

Нормальная функция продукта может быть нарушена сильными электромагнитными помехами. Если это произошло, просто перезагрузите прибор, чтобы возобновить нормальную работу, следуя инструкции по эксплуатации. Если функция не может быть возобновлена, используйте продукт в другом месте.

## Описание (Рис. А)



**ВНИМАНИЕ:** Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травме.



**ВНИМАНИЕ:** При выполнении измерений держите пальцы за защитным кольцом.

- 1 Внешний измерительный наконечник (-)
- 2 Встроенный измерительный наконечник (+)
- 3 Светодиодная шкала индикации напряжения
- 4 Защитное кольцо

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Инструкции по использованию



**ВНИМАНИЕ:** Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



**ВНИМАНИЕ:** Чтобы снизить риск получения серьезных травм, выключайте инструмент и отключайте его от сети перед тем, как выполнять какие-либо настройки или снимать/устанавливать насадки или принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.

## Измерение переменного/постоянного напряжения (Рис. В)



**ВНИМАНИЕ:** При тестировании цепей под напряжением соблюдайте все правила техники безопасности.

1. Прикоснитесь измерительными наконечниками к измеряемой цепи.
2. Тестер автоматически включится, если напряжение превышает 12 Вольт.
3. Светодиоды отобразят напряжение.
4. При переменном напряжении загорятся светодиоды «+» и «-».
5. При постоянном напряжении загорится светодиод «+», если измерительный наконечник касается положительной стороны цепи. Если измерительный наконечник касается отрицательной стороны цепи, загорится светодиод «-».

## Тестирование выключателей дифференциального тока (Рис. В)



**ВНИМАНИЕ:** При тестировании цепей под напряжением соблюдайте все правила техники безопасности. Функцию тестирования выключателей дифференциального тока допускается применять только к розеткам сети переменного тока с напряжением 230 Вольт, оснащенным выключателями дифференциального тока.

1. Перед началом тестирования изучите инструкции к конкретному типу выключателей дифференциального тока, который вы собираетесь тестировать.
2. Нажмите кнопку выключателя дифференциального тока на оснащенной им розетке. При этом выключатель должен сработать, отключив напряжение. Если этого не произошло, не используйте розетку и проконсультируйтесь у квалификационного электрика. Если выключатель срабатывает, нажмите кнопку перезапуска на розетке.
3. Вставьте один наконечник тестера в фазный выход тестируемой розетки.
4. Подсоедините другой наконечник к контакту заземления тестируемой розетки.
5. Если розетка работает и к ней правильно подведено напряжение, тестер должен показать 230 В перем. тока.
6. Нажмите на кнопку тестирования выключателя дифференциального тока.

7. Светодиодные индикаторы должны выключиться, показывая, что выключатель сработал.
8. Если выключатель не срабатывает, это означает, что или розетка неправильно подключена или выключатель неисправен. Не используйте розетку и проконсультируйтесь у квалификационного электрика.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Тестер не предназначен для тестирования работы выключателей дифференциального тока в 2-проводных (незаземленных) розетках.


### Техническое обслуживание

1. **СОДЕРЖИТЕ ТЕСТЕР СУХИМ.** Если на него попала вода, вытрите ее.
2. **ИСПОЛЬЗУЙТЕ И ХРАНИТЕ ТЕСТЕР ПРИ НОРМАЛЬНЫХ ТЕМПЕРАТУРАХ.** Экстремальные температуры могут сократить срок службы электронных компоненты и привести к деформации или плавлению пластиковых деталей.
3. **БЕРЕЖНО ОБРАЩАЙТЕСЬ С ТЕСТЕРОМ.** Падение тестера может привести к повреждению электронных компонентов.
4. **СОДЕРЖИТЕ ТЕСТЕР ЧИСТЫМ.** Периодически протирайте корпус влажной тканью. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** химические реагенты, растворители или моющие вещества.

### Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

 Изделия содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



**Приложение к руководству по эксплуатации электрооборудования для определения месяца производства по номеру текущей календарной недели года**

Электрооборудование торговых марок "Dewalt", "Stanley", "Stanley FatMAX", "BLACK+DECKER".

Директивы 2014/30/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательств государств-членов ЕС в области электромагнитной совместимости", 2006/42/ЕС ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 17 мая 2006 г. "О машинах и оборудовании"; 2014/35/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательств государств-членов в области размещения на рынке электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения". Серийный выпуск.

**ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН**

Орган по сертификации "РОСТЕСТ- Москва", Адрес: 119049, г. Москва, улица Житная, д. 14, стр. 1; 117418, Москва, Нахимовский просп., 31 (фактический), Телефон: (499) 1292311, (495) 6682893, Факс: (495) 6682893, E-mail: office@rostest.ru  
 Изготовитель: Изготовитель: Блэк энд Деккер Холдингс ГмбХ, Германия, 65510, Идштайн, ул. Блэк энд Деккер, 40, тел. +496126212790.

Уполномоченное изготовителем юр.лицо:

ООО "Стэнли Блэк энд Деккер", 117485, город Москва, улица Обручева, дом 30/1, строение 2  
 Телефон: + 7 (495) 258-3981, факс: + 7 (495) 258-3984, E-mail: info@dewalt.com  
 Сведения о импортере указаны в сопроводительной документации и/или на упаковке

**Хранение.**

Необходимо хранить в сухом месте, вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается

**Срок службы.**

Срок службы изделия составляет 5 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) указана на корпусе инструмента. Код даты, который также включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

2014 46 XX, где 2014 –год изготовления, 46-неделя изготовления. Определить месяц изготовления по указанной неделе изготовления можно согласно приведенной ниже таблице.

**Транспортировка.**

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке. При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

**Перечень критических отказов, возможные ошибочные действия персонала.**

Не допускается эксплуатация изделия:

- При появлении дыма из корпуса изделия
- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия, защитного кожуха, рукоятки
- при попадании жидкости в корпус
- при возникновении сильной вибрации
- при возникновении сильного искрения внутри корпуса

**Критерии предельных состояний.**

- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год производства
Неделя	1	5	9	14	18	23	27	31	36	40	44	49	2018
	2	6	10	15	19	24	28	32	37	41	45	50	
	3	7	11	16	20	25	29	33	38	42	46	51	
	4	8	12	17	21	26	30	34	39	43	47	52	
			13		22			35			48		
Неделя	1	6	10	14	18	23	27	31	36	40	45	49	2019
	2	7	11	15	19	24	28	32	37	41	46	50	
	3	8	12	16	20	25	29	33	38	42	47	51	
	4	9	13	17	21	26	30	34	39	43	48	52	
	5					22			35		44		
Неделя	1	6	10	14	19	23	27	32	36	40	45	49	2020
	2	7	11	15	20	24	28	33	37	41	46	50	
	3	8	12	16	21	25	29	34	38	42	47	51	
	4	9	13	17	22	26	30	35	39	43	48	52	
	5				18		31			44			
Неделя	2	6	10	14	19	23	27	32	36	41	45	49	2021
	3	7	11	15	20	24	28	33	37	42	46	50	
	4	8	12	16	21	25	29	34	38	43	47	51	
	5	9	13	17	22	26	30	35	39	44	48	52	
					18		31		40			1	
Неделя	2	6	10	15	19	23	28	32	36	41	45	49	2022
	3	7	11	16	20	24	29	33	37	42	46	50	
	4	8	12	17	21	25	30	34	38	43	47	51	
	5	9	13	18	22	26	31	35	39	44	48	52	
				14		27			40			1	

# LED TEST CHAZI

## FMHT82566-0

### Tebrikler!

Bir STANLEY FATMAX aleti seçtiniz. Uzun süreli deneyim, sürekli ürün geliştirme ve yenilik STANLEY FATMAX markasının profesyonel elektrikli alet kullanıcıları için en güvenilir ortaklardan birisi haline gelmesini sağlamaktadır.

### Teknik Özellikleri

FMHT82566-0	
Voltaj LED adımları	±12, 24, 50, 120, 230, 400V
Hassaslık	gösterilenin -%30 ila %0 aralığında
Yanıt süresi	<0,1 s
AC frekans aralığı	50/60 Hz
Çalışma süresi	30 s maksimum
Geri kazanma süresi	Maksimum çalışma süresine ulaşıldıktan 10 dakika sonra
Çalışma Sıcaklığı	-15 °C ila 45 °C (5 °F ila 113 °F)
Saklama Sıcaklığı	-15 °C ila 50 °C (5 °F ila 122 °F)
Bağıl Nem	%80 maksimum
Yükseklik	2000 m (7000 ft)
Güvenlik	CAT III 400V, OVC III 400 V
Ağırlık	102 g
Boyutlar	223x40x32 mm

**! UYARI:** Yaralanma riskini azaltmak için, lambayı kullanmadan önce bu güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun ve anlayın. Bu talimatları ileride başvurmak üzere lamba ile muhafaza edin. Sorularınız veya yorumlarınız varsa, bize ulaşın.

### Uyarılar

- Bu cihazı kullanmadan önce bu kılavuzdaki Güvenlik Kuralları ve Kullanım Talimatlarını okuyun, anlayın ve uygulayın.
- Gerilim Test Cihazı, güvenli çalışma yöntemlerine uygun şekilde uzman kişiler tarafından kullanılacak üzere tasarlanmıştır.
- Bu ekipman üretici tarafından belirtilmeyen bir şekilde kullanılırsa, ekipman tarafından sağlanan koruma zarar görülebilir.
- Yetkisiz kişilerin test cihazını demonte etmelerine izin verilmez.
- Ölçüm yaparken parmaklarınızı metal prob uçlarından uzakta tutun.
- Tüm güvenlik kurallarına uyun. Akım taşıyan elektrik devrelerinin yakınında çalışırken, onaylı kişisel koruyucu ekipman kullanın.
- Akım taşıyan devrelerde dikkatli olun. 30V AC RMS, 42V AC pik veya 60V DC üzerindeki gerilimler elektrik çarpması tehlikesi oluşturur.
- Alet veya test kabloları hasarlı görünüyorsa kullanmayın.

- Test cihazının doğru çalıştığını doğrulamak için bilinen gerilimi test cihazıyla ölçün. Test cihazı anormal çalışıyorsa, kullanmayı hemen bırakın. Koruyucu bir cihaz zarar görebilir. Herhangi bir şüphe varsa, lütfen test cihazını kalifiye bir teknisyene kontrol ettirin.
- Test cihazını ıslak veya nemli ortamlarda veya elektrik fırtınaları sırasında kullanmayın.
- Test cihazını patlayıcı buhar, toz veya gazların yakınında kullanmayın.
- Yanlış çalışıyorsa test cihazını kullanmayın. Koruma tehlikeye gelebilir.
- Test cihazının maksimum nominal giriş limitlerini aşan bir gerilim uygulamayın.

### Giriş Limitleri

Fonksiyon	Maksimum Giriş
Gerilim DC, Gerilim AC	400V

### Uluslararası Güvenlik Simgeleri



Dikkat, tehlike riski



Dikkat, elektrik çarpması riski



Çift yalıtım veya güçlendirilmiş yalıtım ile korumalı donanım.



Canlı akımla çalışmaya uygun



Hem doğrudan hem de alternatif akım



UL STD. 61010-1, 61010-2-030 ve 61010-031 ile uyumludur; CSA STD C22.2 NO. 61010-1, 61010-2-030 ve 61010-031 onaylıdır



Avrupa Birliğinin ilgili direktiflerine uygundur

CAT III

ÖLÇÜM KATEGORİSİ III, binanın düşük voltajlı ŞEBEKE kurulumunun dağıtım kısmına bağlı devreleri test etmek ve ölçmek açısından geçerlidir.

OVC III

AŞIRI GERİLİM KATEGORİ III, bina kablo tesisatının bir parçasını oluşturmak üzere tasarlanmış ekipman için kullanılır.

IP54

Belirtilen dış koşullara karşı koruma seviyesini gösterir.

5: Toz korumalı;

4: Su sıçramasına karşı korumalı

## Giriş

Gerilim Test Cihazı, 400 volta kadar AC ve DC voltajını test etmek için basit ve hızlı bir yöntem sunar. Gerilim Test Cihazının farklı gösterge sinyalleri ölçüm amaçlı kullanılmaz, bu sadece kesin değeri değil, bir voltaj aralığı anlamına gelir. Örneğin, 120V gösterge lambasının yanması durumunda, ölçüm voltajının tam 120V değil, 120V dahilinde olduğu ifade edilir.

Ürünün normal çalışması, güçlü Elektro-Manyetik Girişim tarafından bozulabilir. Bu durumda, çalışmaya devam etmek için kullanım kılavuzunu takip ederek ürünü sıfırlayın. Çalışmaya devam edilemezse, lütfen ürünü başka bir yerde kullanmayı deneyin.

## Açıklama (Şekil A)

**UYARI:** Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasar veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

**UYARI:** Ölçüm yaparken parmaklarınızı koruyucu halkanın arkasına tutun.

- 1 Harici test probu (-)
- 2 Alet test probu (+)
- 3 Gerilim görüntüleme LED'leri
- 4 Koruyucu halka

## KULLANMA

### Kullanma Talimatları

**UYARI:** Güvenlik talimatlarına ve geçerli yönetmeliklere daima uyun.

**UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve güç kaynağından ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.

### AC/DC Voltaj Ölçümleri (Şekil B)

**UYARI:** Akım taşıyan canlı gerilimlerle çalışırken tüm güvenlik önlemlerini alın.

1. Test problemleri ölçülen devre boyunca dokundurun.
2. Voltaj 12 volttan fazlaysa test cihazı otomatik olarak açılacaktır.
3. LED'ler voltajı gösterir.
4. AC voltajı için "+" ve "-" LED'leri yanar.
5. DC voltajı için, alet test probu devrenin pozitif tarafına temas ediyorsa "+" LED'i yanacaktır. Alet test probu devrenin negatif tarafına temas ediyorsa "-" LED'i yanacaktır.

### RCD Testi (Şekil B)

**UYARI:** Akım taşıyan canlı gerilimlerle çalışırken tüm güvenlik önlemlerini alın. RCD test fonksiyonu, yalnızca RCD korumalı 230 volt AC prizlerde kullanılabilir.

1. Devam etmeden önce test ettiğiniz belirli RCD cihazındaki talimatları kontrol edin.
2. RCD prizi üzerindeki RCD düğmesine basın. RCD devreye gitmelidir. Aksi takdirde prizi kullanmayın ve kalifiye bir

elektrikçiye danışın. Devreye girmezse RCD prizi üzerindeki sıfırlama düğmesine basın.

3. Bir test probunu test edilen priz in sıcak tarafına takın.
4. Bir test probunu test edilen priz in sıcak tarafına takın.
5. Prize doğru şekilde güç verilip bağlanmışsa, test cihazı 230VAC değerini göstermelidir.
6. RCD test düğmesine basın.
7. Gösterge ışıkları, RCD'nin devreye girdiğini göstermek için sönmelidir.
8. RCD devreye girmezse, prize yanlış bağlantı ya da RCD'nin arızalı olduğu anlamına gelir. Prizi kullanmayın ve kalifiye bir elektrikçiye danışın.

**NOT:** Test cihazı, 2 kablolu (topraklanmamış) prizlerde RCD çalışmasını test edemez.

## Bakım

1. TEST CİHAZINI KURU MUHAFAZA EDİN. Islanırsa silerek kurulayın.
2. TEST CİHAZINI NORMAL SICAKLIKLARDA KULLANIN VE SAKLAYIN. Aşırı sıcaklıklar elektronik parçaların ömrünü kısaltabilir ve plastik parçaların bozulması veya erimesine yol açabilir.
3. TEST CİHAZINI NAZİK VE DİKKATLİ KULLANIN. Yere düşmesi durumunda elektronik parçalar veya kasa zarar görebilir.
4. TEST CİHAZINI TEMİZ TUTUN. Dış kısmını hafif ıslak bir bezle düzenli silin. Kimyasallar, temizlik çözücüleri veya deterjan KULLANMAYIN.

## Çevrenin Korunması



Ayrı toplama. Bu işaretlenmiş simgeyle ürün normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır.

Bazı malzemeleri içeren ürün geri dönüştürülebilir veya geri kazanılabilir, bu da bazı hammaddeler için talebi azaltabilir. Lütfen elektrikli ürünleri yerel yasal mevzuata uygun şekilde geri dönüşüme tabi tutun. Daha ayrıntılı bilgiler [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) adresinde mevcuttur.

# DEWALT GARANTİ BELGESİ

## İTHALATÇI FIRMA

**Ünvanı** : STANLEY BLACK&DECKER TURKEY ALET ÜRETİM SAN. TİC. LTD.ŞTİ.  
**Adresi** : AND Kozyatağı - İçerenköy Mah. Umut Sok. AND Ofis Sit. No: 10-12 / 82-83-84  
 Atasehir/İstanbul, TURKEY  
**Telefon No.** : 0216 665 29 00  
**Faks No.** : 0216 665 29 01  
**E-mail** : info-tr@sbdinc.com



## ÜRÜNÜN

**Cinsi** :  
**Markası** : **DEWALT**  
**Modeli** :  
**Seri Numarası** :  
**Garanti Süresi** : 2 YIL  
**Azami Tamir Süresi** : 20 İŞ GÜNÜ

## SATICI FİRMANIN

**Ünvanı** :  
**Adresi** :  
**Telefon No.** :  
**Faks No.** :  
**Fatura Tarih ve No.** :  
**Ürün Teslim Tarihi** :  
**Ürün Teslim Yeri** :  
**Belgeyi Dolduranın Adı Soyadı** :

Keşe - Yetkili İmza

## GARANTİ ŞARTLARI

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisine kapsamındadır.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;
  - Sözleşmeden dönme,
  - Satış bedelinden indirim isteme
  - Ücretsiz onarılmasını isteme
  - Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
 haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığını, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi
 durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.
- Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanuncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
  - Garanti kapsam şartları ;
    - Ürün hatalı kullanılmamıştır.
    - Ürün yıpranmamış, hırpalanmamış ve aşınmamıştır.
    - Yetkili olmayan kişilerce tamire çalışmamıştır.
    - Satın alma belgesi (fatura) ibraz edilmiştir.
    - Ürün, tüm orijinal parçaları ile iade edilmiştir.
- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılmasında ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

EEE Yönetmeliğine uygundur.





## KULLANMA KILAVUZU İÇİN EK BİLGİLER

-Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar;  
Cihazı taşıma ve nakliye esnasında hasar verecek şekilde taşınmamalı, bir yerden bir yere fırlatılmamalı, istifleme yapılırken dikkat edilmeli.

-Gümrük ve Ticaret Bakanlığı uyarınca belirlenen kullanım ömürleri aşağıdaki gibidir;

Testere Makineleri	7 yıl
Polisaj Makineleri	7 yıl
Matkaplar	7 yıl
Vidalama Makineleri	7 yıl
Zımpara Makineleri	7 yıl

-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b-Satış bedelinden indirim isteme

c-Ücretsiz onarılmasını isteme

d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,

haklarından birini kullanabilir.

-Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

# СВІТЛОДІОДНИЙ ТЕСТЕР FMHT82566-0

## Вітаємо вас!

Ви обрали інструмент виробництва компанії STANLEY FATMAX. Ретельна розробка продукції, багаторічний досвід фірми у виробництві інструментів, різні вдосконалення, все це зробило інструменти STANLEY FATMAX є одними із найнадійніших помічників для тих, хто використовує електричні інструменти у своїй професії.

## Технічні дані

	FMHT82566-0
Світлодіоди відображення рівнів напруги	±12, 24, 50, 120, 230, 400 В
Точність	Від -30% до 0% від рівня індикації
Час реакції	<0,1 с
Діапазон частот змінного струму	50/60 Гц
Час роботи	30 с максимум
Час відновлення	10 хвилин після роботи протягом максимального часу
Робоча температура	Від 5 °F до 113 °F (від -15 °C до 45 °C)
Температура зберігання	Від 5 °F до 122 °F (від -15 °C до 50 °C)
Відносна вологість	80% максимум
Висота над рівнем моря	7000 футів (2000 м)
Безпека	KAT III 400В, OVC III 400 В
Маса	102 г
Розміри	223x40x32 мм



**УВАГА!** Щоб зменшити ризик отримання травм, перед використанням світлодіодного тестера уважно ознайомтесь з наданими попередженнями та інструкціями з безпеки. Зберігайте ці інструкції разом з світлодіодним тестером, щоб користуватися у майбутньому. Зв'яжіться з нами, якщо у вас є запитання чи коментарі.

## Застереження

- Перед використанням інструменту прочитайте, зрозумійте та дотримуйтесь правил безпеки та інструкцій з експлуатації, наведених в цьому посібнику.
- Тестер напруги призначений для використання кваліфікованими особами відповідно до безпечних методів роботи.
- Якщо інструмент використовується у спосіб, незазначений виробником, його система захисту може бути пошкоджена.
- Неуповноваженим особам забороняється розбирати тестер.
- Під час проведення вимірювань тримайте пальці подалі від кінчиків металевих щупів.

- Дотримуйтесь усіх правил безпеки. Використовуйте затверджені засоби індивідуального захисту під час роботи поблизу електричних ланцюгів, що знаходяться під напругою.
- Будьте обережні при роботі з ланцюгами, що знаходяться під напругою. Напруга 30 В змін. струму СКЗ, 42 В змін. струму пік або 60 В пост. струму становить небезпеку ураження електричним струмом.
- Не використовуйте інструмент, якщо він або вимірювальні дроти здаються пошкодженими.
- Щоб переконатися у належній роботі тестера, виміряйте напругу, значення якою заздалегідь відоме. Якщо тестер працює неправильно, негайно припиніть його використовувати. Захист може бути пошкоджений. Якщо є сумніви, перевірте тестер за допомогою кваліфікованого фахівця.
- Не використовуйте тестер у вологому середовищі або під час грози.
- Не використовуйте тестер поблизу вибухонебезпечних парів, пилу чи газів.
- Не використовуйте тестер, якщо він працює неправильно. Захист може бути пошкоджений.
- Не прикладайте напругу, що перевищує максимальні допустимі вхідні параметри тестера.

## Обмеження за входом

Функція	Максимальне вхідне значення
Напруга пост. струму, напруга змін. струму	400 В

## Міжнародні символи безпеки



Обережно, небезпека



Обережно, ризик ураження електричним струмом



Обладнання, повністю захищене подвійною або посиленою ізоляцією.



Підходить для роботи з напругою



Наявність як постійного, так і змінного струму



Відповідає СТАНД. UL 61010-1, 61010-2-030 і 61010-031; сертифікований на відповідність стандарт. CSA C22.2 № 61010-1, 61010-2-030 і 61010-031



Відповідає відповідним директивам Європейського Союзу

KAT. III	КАТЕГОРІЯ ВИМІРЮВАННЯ III застосовується для випробувальних і вимірювальних ланцюгів, підключених до розподільної частини низьковольтної системи живлення будинку.
OVC III	КЛАС ПЕРЕНАПРУГИ III застосовується для обладнання, що входить до складу проводки будинку.
IP54	Відображає рівень захисту від заданих зовнішніх умов. 5: захищене від пилу; 4: захищене від бризок води

## Вступ

Тестер напруги пропонує простий та швидкий метод перевірки змінного та постійного струму напругою до 400 вольт. Різні індикаторні сигнали тестера напруги не повинні використовуватися для вимірювання рівня напруги. Вони дозволяють встановити лише діапазон напруги, а не її точне значення. Наприклад, коли горить індикатор 120 В (120V), це означає, що напруга не перевищує 120 В, але її значення не обов'язково повинне дорівнювати 120 В.

Сильні електромагнітні перешкоди можуть вплинути на нормальну роботу приладу. Якщо це трапилось, просто перезавантажте пристрій згідно з інструкціями, щоб відновити його нормальну роботу. Якщо роботу не вдалося відновити, використовуйте виріб в іншому місці.

## Опис (рис. А)



**УВАГА!** Ніколи не модифікуйте електричні інструменти та їхні деталі. Це може призвести до пошкодження майна або тілесних ушкоджень.



**УВАГА!** Під час вимірювання тримайте пальці за захисним кільцем.

- 1 Зовнішній щуп (-)
- 2 Щуп приладу (+)
- 3 Світлодіоди для індикації напруги
- 4 Захисне кільце

## РЕЖИМ РОБОТИ

### Інструкції з використання



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди дотримуйтесь усіх інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент та відключіть його від мережі живлення перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням насадок або приладдя.

Випадковий запуск може призвести до травм.

## Вимірювання напруги змін./пост. Струму (рис. В)



**УВАГА!** Дотримуйтесь усіх заходів безпеки під час роботи з напругою.

1. Торкніться щупами точок схеми, що вимірюється.
2. Тестер увімкнеться автоматично, якщо напруга перевищує 12 В.
3. Світлодіоди вкажуть напругу.
4. При напрузі змінного струму загоряться світлодіоди «+» та «-».
5. При напрузі постійного струму світлодіод «+» світитиметься, якщо щуп приладу торкається позитивної сторони електричного ланцюга. Світлодіод «-» світитиметься, якщо щуп приладу торкається негативної сторони електричного ланцюга.

## Перевірка ПЗВ (рис. В)



**УВАГА!** Дотримуйтесь усіх заходів безпеки під час роботи з напругою. Функція перевірки пристрою захисного відключення (ПЗВ) може використовуватися для перевірки розеток 230 В змін. струму, що обладнані ПЗВ.

1. Перед виконанням перевірки ознайомтесь з інструкціями на пристрій захисного відключення, що перевіряється.
2. Натисніть кнопку RCD (ПЗВ) на розетці з ПЗВ. Пристрій захисного відключення повинен спрацювати. Якщо цього не трапилось, не використовуйте розетку та проконсультуйтеся з кваліфікованим електриком. Якщо захист спрацював, натисніть кнопку скидання в початковий стан на розетці з ПЗВ.
3. Вставте один щуп пристрою у отвір з напругою розетки, що перевіряється.
4. Вставте другий щуп пристрою у отвір заземлення розетки, що перевіряється.
5. Якщо розетка підключена правильно, тестер повинен показувати 230 В змін. струму.
6. Натисніть кнопку перевірки ПЗВ.
7. Світлодіодні індикатори повинні вимкнутись, що вказує на спрацювання ПЗВ.
8. Якщо ПЗВ не спрацював, розетка підключена неправильно або поламаний пристрій захисного відключення. Не використовуйте розетку та проконсультуйтеся з кваліфікованим електриком.

**ПРИМІТКА.** Тестер не може використовуватися для перевірки роботи ПЗВ у розетках з 2 проводами (без заземлення).

## Технічне обслуговування

1. ЗБЕРІГАЙТЕ ТЕСТЕР СУХИМ. Якщо він намокне, витріть його.
2. ВИКОРИСТОВУЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ТЕСТЕР ПРИ НОРМАЛЬНИХ ТЕМПЕРАТУРАХ. Екстремальні температури можуть скоротити термін служби

електронних деталей і спотворити або розплавити пластикові елементи.

3. ТРИМАЙТЕ ТЕСТЕР ОБЕРЕЖНО ТА УВАЖНО. Якщо він випадете, це може пошкодити електронні частини або корпус.
4. ТРИМАЙТЕ ТЕСТЕР ЧИСТИМ. Час від часу протирайте його вологою ганчіркою. НЕ використовуйте хімічні препарати, розчинники чи миючі засоби.

### Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Пристрої позначені цим символом, не можна викидати зі звичайним побутовим сміттям.

Пристрої містять матеріали, які можна відновити та переробити, що зменшить потребу у сировині.

Утилізуйте електротехнічну продукцію відповідно до місцевих положень. Більш детальну інформацію можна отримати на сайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



060

Виробник:  
"Stanley Black & Decker Deutschland  
GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510  
Idstein, Німеччина

**STANLEY**  
**FATMAX**

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**3 РОКИ**  
**ГАРАНТІЇ**

1. Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу Stanley FATMAX і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
2. При покупці виробу вимагайте перевірки його комплектності і справності у Вашій присутності, інструкцію з експлуатації та заповнений гарантійний талон українською мовою. В гарантійному талоні повинні бути внесені: модель, дата продажу, серійний номер, дата виробництва інструменту, назва, печатка і підпис торгової організації. За відсутності у Вас правильно заповненого гарантійного талону, а також при невідповідності зазначених у ньому даних ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
3. Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації. Правовою основою справжніх гарантійних умов є чинне законодавство. Гарантійний термін на даний виріб складає 36 місяці і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період його перебування в ремонті. Термін служби виробу становить 5 років з дня продажу.
4. У разі виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки в уповноважені сервісні центри Stanley FATMAX, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в гарантійному талоні, на сайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) або дізнатися в магазині. Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий асортимент запчастин і аксесуарів.
5. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку і технічне обслуговування виробу в уповноважених сервісних центрах.
6. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну і викликані дефектами виробництва та \ або матеріалів.
7. Гарантійні умови не поширюються на несправності виробу, що виникли в результаті:
  - 7.1. Недотримання користувачем приписів інструкції з експлуатації виробу, застосування виробу не за призначенням, неправильного зберігання, використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, що не передбачені виробником.
  - 7.2. Механічного пошкодження (відколи, тріщини і руйнування) внутрішніх і зовнішніх деталей виробу, основних і допоміжних рукояток, мережевого кабелю, що викликані зовнішнім ударним або будь-яким іншим впливом
  - 7.3. Потраплення у вентиляційні отвори та проникнення всередину виробу сторонніх предметів, матеріалів або речовин, що не є відходами, які супроводжують застосування виробу за призначенням, такими як: стружка, тирса, пісок, та ін.
  - 7.4. Впливу на виріб несприятливих атмосферних і інших зовнішніх факторів, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі, що зазначені на інструменті.
  - 7.5. Стихійного лиха. Пошкодження або втрати виробу, що пов'язані з непередбаченими лихами, стихійними явищами, у тому числі внаслідок дії непереборної сили (пожежа, блискавка, потоп і інші природні явища), а також внаслідок перепадів напруги в електромережі та іншими причинами, які знаходяться поза контролем виробника.
8. Гарантійні умови не поширюються:
  - 8.1. На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноваженим сервісним центром.
  - 8.2. На деталі, вузли та матеріали, що мають сліди природного зносу, такі як: приводні реміні і колеса, вугільні щітки, мастило, підшипники, зубчасті зчеплення редукторів, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики, муфти, вимикачі, бойки, штовхачі, стволу тощо.
  - 8.3. На змінні частини: патрони, цанги, затискові гайки і фланці, фільтри, ножі, шліфувальні підшоши, ланцюги, зірочки, пильні шини, захисні кожухи, пилки, абразиви, пильні і абразивні диски, фрези, свердла, бури тощо
  - 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту (як механічного, так і електричного), що спричинили вихід з ладу одночасно двох і більше деталей і вузлів, таких як: ротора і статора, обох обмоток статора, веденої і ведучої шестерень редуктора або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, крім інших: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моїй присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

П. І. Б. та підпис власника \_\_\_\_\_

**Шановні клієнти, наша мережа авторизованих сервісних центрів постійно розширюється. Актуальну інформацію про обслуговування в місті, що цікавить вас, ви можете дізнатися на сайті**

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

Редакція ВК/16-04-2018



**Інформація про інструмент**

Найменування інструменту	
Модель	
Найменування продавця	
Дата продажу	

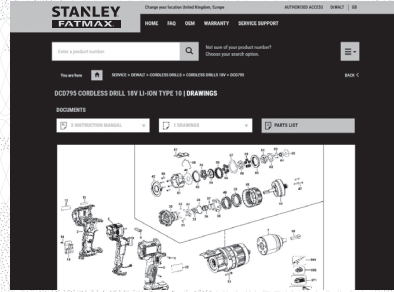
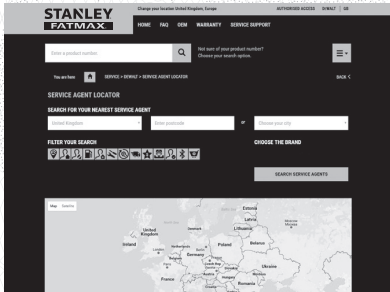
М.П.  
Продавця

**Серійний номер/Дата виробництва**

Інструмент	
Зарядний пристрій	
Акумулятор 1	
Акумулятор 2	

**На сайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) доступні наступні функції:**

- Список авторизованих сервісних центрів
- Зручний пошук найближчого сервісного центру
- Керівництво з експлуатації
- Технічні характеристики
- Список деталей і запасних частин
- Схема складання інструменту



**Також дану інформацію ви можете отримати, зателефонувавши за номером:  
0 (800) 211 521 в Україні**

**ВІДМІТКА ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ**

№1	№2	№3	№4
№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення
Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому
Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту
Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру



